



כתר תורה

אנכי ה' לא תרצח
לא יהיה לא תנאף
לא תשא לא תגנב
זכור את לא תענה
כבד את לא תחמד

תמימה

נפש

תורת יי

משיבת

ספר

במדבר

מז

חמשה חומשי תורה

ודגלים החונים עליו

מפורש

ומבואר בשער השני

Chumisch

Tom 4

לעמבערג

בשנת תרס"ז לפ"ק

בדפוס של הר"ר

דוד באלאבאז נ"י

ספר במדבר

מן חמשה חומשי תורה מתורגם בשלשה תרגומים

עם כ"ה פירושים ומעלות מגדולי המפרשים ראשונים ואחרונים.

- פרטט ופרטט :
 [א] תרגום אונקלוס נגד פסוק תורה לתועלת קריאת
 שמו"ח (מונס ע"פ כ"י יפן וסן . וע"פ כנסות כרמ"ס ז"ל):
 [ב] תרגום יונתן בן עוזיאל :
 [ג] תרגום ירושלמי :
 [ד] פירוש על התרגום יונתן :
 [ה] פירוש על תרגום ירושלמי :
 [ו] פירוש רש"י זצ"ל (נדפס ע"פ פי' רש"י שכניס
 כרו"ס מכ"י ישנים) :
 [ז] שפתי חכמים על רש"י זצ"ל מנאר כל דבר הקטט .
 [ח] בעל הטורים מלח רבינו יעקב ז"ר אשר
 ז"ל (נדפס בשלימו' וכוספות מס' פטור בכורים) .
 [ט] פי' הרשבים מלח רבינו שמואל ז"ר
 מאיר וכד רש"י ז"ל (עס כנסות חדשות מועילות) :
 [י] פי' בעלי התוספות על כתורט מנאווי קדמאוי
 דברים יקרים ממולאים בתרטיט :
 [יא] תולדות אהרן מרחט מקומות מכל פסוק
 כמלל כש"ס (עס כרבה כוספות מס' בית אהרן) :
 [יב] מנין המצות למכר"ס חלניו ז"ל אלל כל
- [ג] פי' אור החיים מכרז כנאון סקדוט רכימו
 חיים ו' עמר ז"ל :
 [יד] פירוש מאור ושמש ככימו וגס יסדו איפ פי רכ
 פעלוט . כרז סקדוט כקש"ת מוס' קלונימוס
 קלמן ז"ל :
 [טו] החמש מגילות עס תרגום
 [טז] פי' רש"י ז"ל בשלימות על החמש מגילות :
 [יז] שפתי חכמים על פירוש רש"י ז"ל על
 החמש מגילות :
 [יח] ראשון לציון על מגילת אסתר . שיר חשירים .
 ועל מגילת איכה . מהאור החיים ז"ל :
 [יט] תרגום שני על מגלת אסתר מוצ על יד
 ספניס על מגלת אסתר :
 [כ] פתשגן הכתב פי' על התרגום שני :
 [כא] פי' הברטנורה על מגלת רות :
 [כב] תולדות אהרן על החמש מגילות :
 [כג] גס סדר התפלות לכל שבתות השנה :

הוספה חדשה

- [כד] נחל קדומים על התורה דברים מלאים חן ועלל פונ מהרב הנאון חיר"א ז"ל :
 [כה] פירוש אמרי שפר אשר אזן ומקן ומקר אדוננו ורבנו הרב הנאון האמיתי מאור הגולה רבן של ישראל
 המפורסים בכל העולם בחורתו ובצדקתו וקדושתו איש אלקים קדוש כקש"ת סרו שלמה קלוגר ז"ל :
 והמה דברים יקרים מאירים כספירים . וכזוהר הרקיע מזהירים .
 ואך החומשים נספחים ומחוכרים . למען יהיו שפתותיו דוככות בקבר לדור דורים .
 וזכותו הנדוד יעמוד לנו עד יעמוד הכהן לאורים :
 נמרו ונסדרו ע"י בנו הרב הנאון הגדול המפורסים סו"ה אברהם בנימין קלוגער שריט"א
 וכרהלו אלהי לטובה :

Lemberg

Druck und Verlag von

DAVID BALABAN 1906

